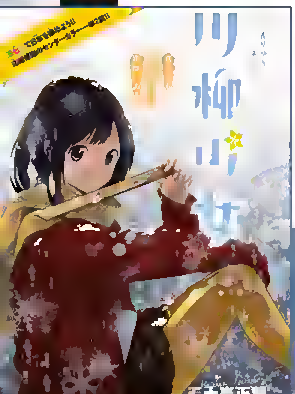
Merakiscans.com



Translator
ruggia

Proofreader
celes

Editors
DiabolicalHaterAnonx & Mitachi

Quality
celes & DiabolicalHaterAnonx

We are in urgent need of Korean, Chinese and Japanese translators to pick up the pile with our active projects (and to take new ones!)

If you are interested, contact us!

If you enjoy our releases, please read on www.merakiscans.com and support us by donating

facebook.com/merakiscans

discord.me/merakiscans

merakiscanlation@gmail.com

patreon.com/merakiscans

五七五で日本を染めよう!!
応援感謝のセンターカラー一挙2話!!

川柳少女

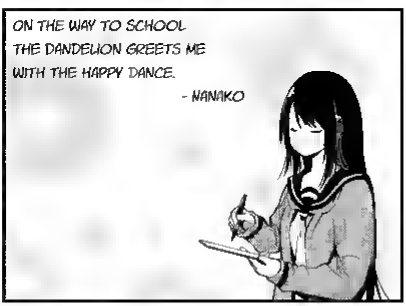
せんりゅうしょうじょ

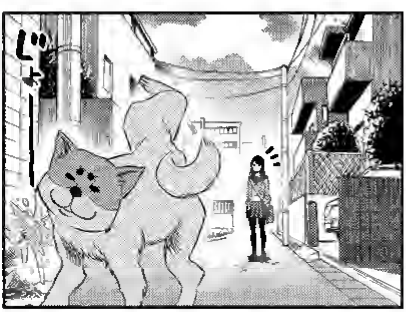
Masakuni Igarashi
五十嵐正邦

Nanako's Morning

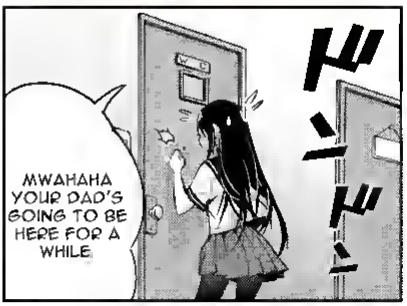
2nd-ku: 5-7-5 at the Club

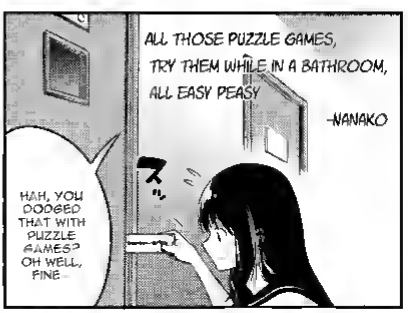
A VERSE ON THE WAY TO SCHOOL



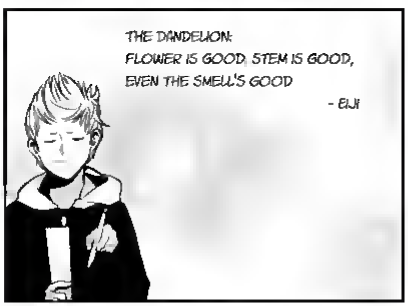


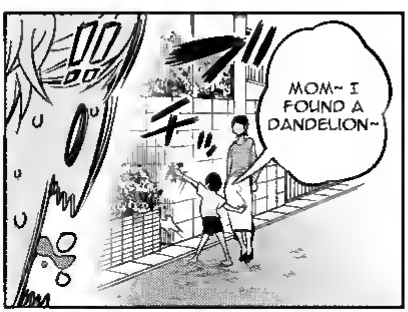
BATHROOM WAR IN THE MORNING

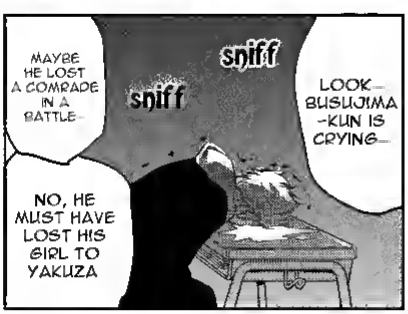




A VERSE ON THE WAY TO SCHOOL (2)

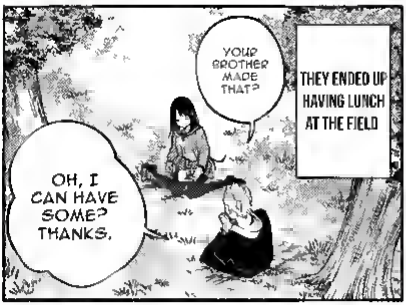


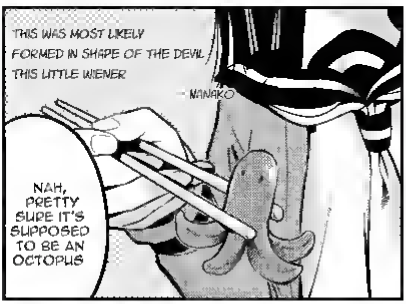


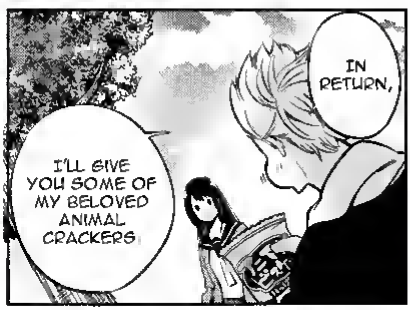


BUSUJIMA'S MORNING

Lunch Together

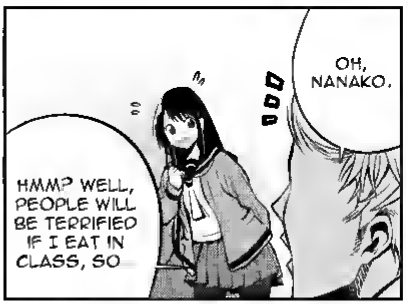


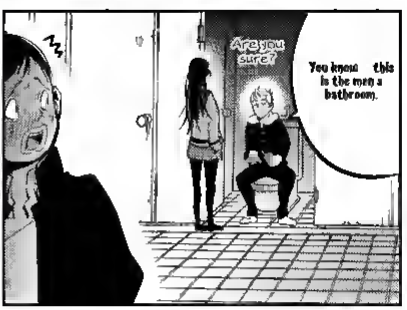




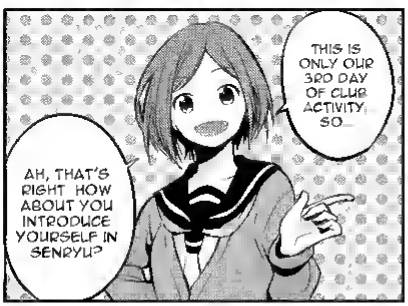
HEY, YOU LITTLE GUY
WITH A LONG NECK AND FOUR LEGS
A DEVIL ARE YOU?
NANAKO
I'M PRETTY SURE MAKING DEVIL-SHAPED FOODS IS NOT A THING THESE DAYS

Eating Alone



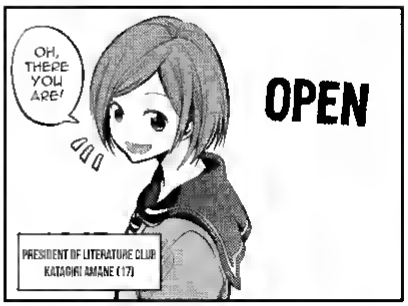


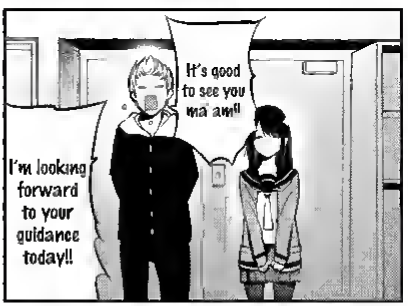
Introouction



UMM... IT'S GOOD THAT YOU'RE TRYING TO FOLLOW THE SYLLABLE RULE,
BUT IT'S POINTLESS IF YOU CAN'T END IT PROPERLY
HELLO. GOOD MORNING. NICE TO MEET YOU. MY NAME IS BUSUJIMA E
BUSUJIMA
EIJI
LIKE THIS MA'AM?

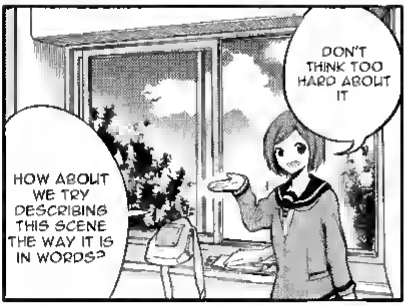
Amane the Club

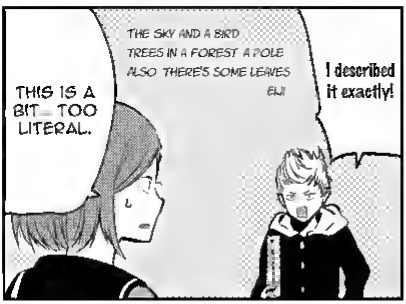


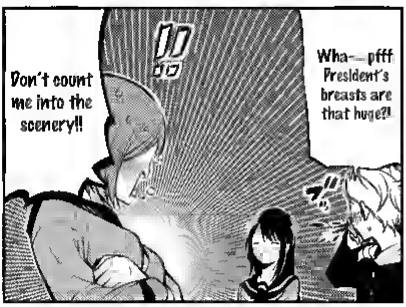


I JUST GOT TO HAVE MY FIRST CONVERSATION WITH SOMEONE IN THE SAME YEAR OTHER THAN NANAKO
OH, NICE! HOW DID IT GO?
SO, HOW'S SCHOOL GOING?

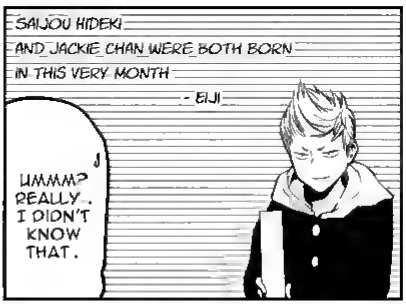
AS IS



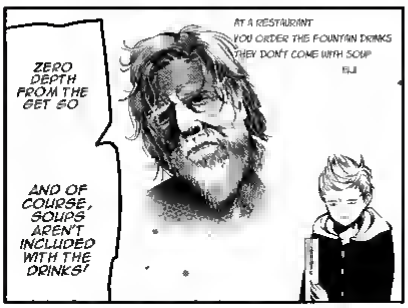




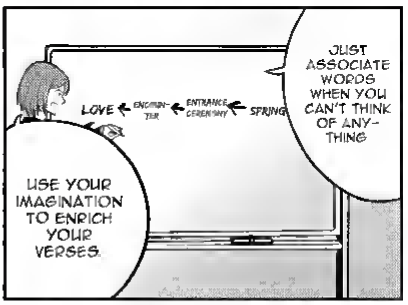
CONNECTION

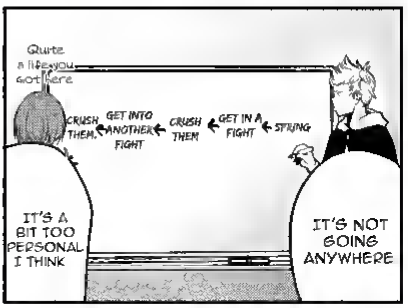


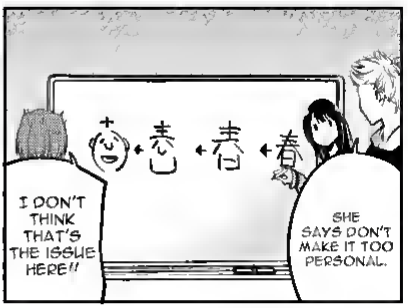
Association (2)


AT A RESTAURANT YOU ORDER THE FOUNTAIN DRINKS THEY DON'T COME WITH SOUP
ELI
ZERO DEPTH FROM THE GET GO
AND OF COURSE, SOUPS AREN'T INCLUDED WITH THE DRINKS!

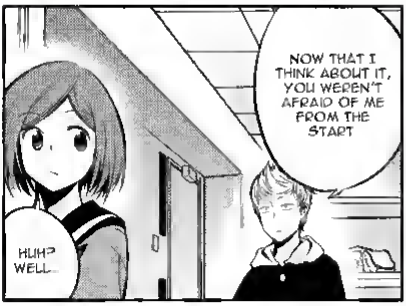
Association

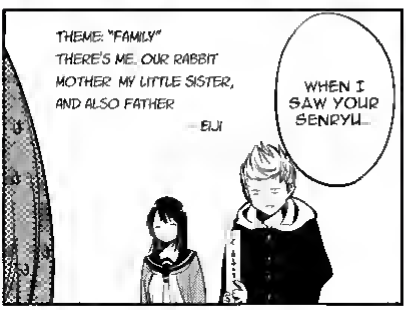




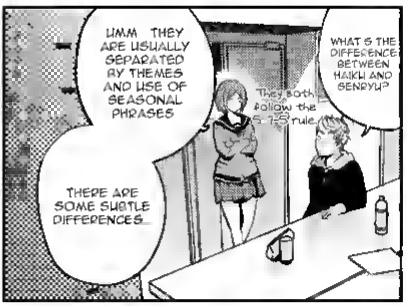


First Impression

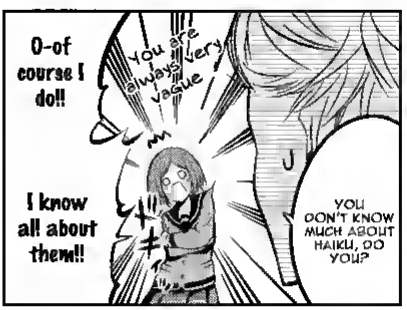




Haiku and Senryu


UMM THEY ARE USUALLY SEPARATED BY THEMES AND USE OF SEASONAL PHRASES
THERE ARE SOME SUBTLE DIFFERENCES...
They both follow the 5-7-5 rule.
WHAT'S THE DIFFERENCE BETWEEN HAIKU AND SENRYU?

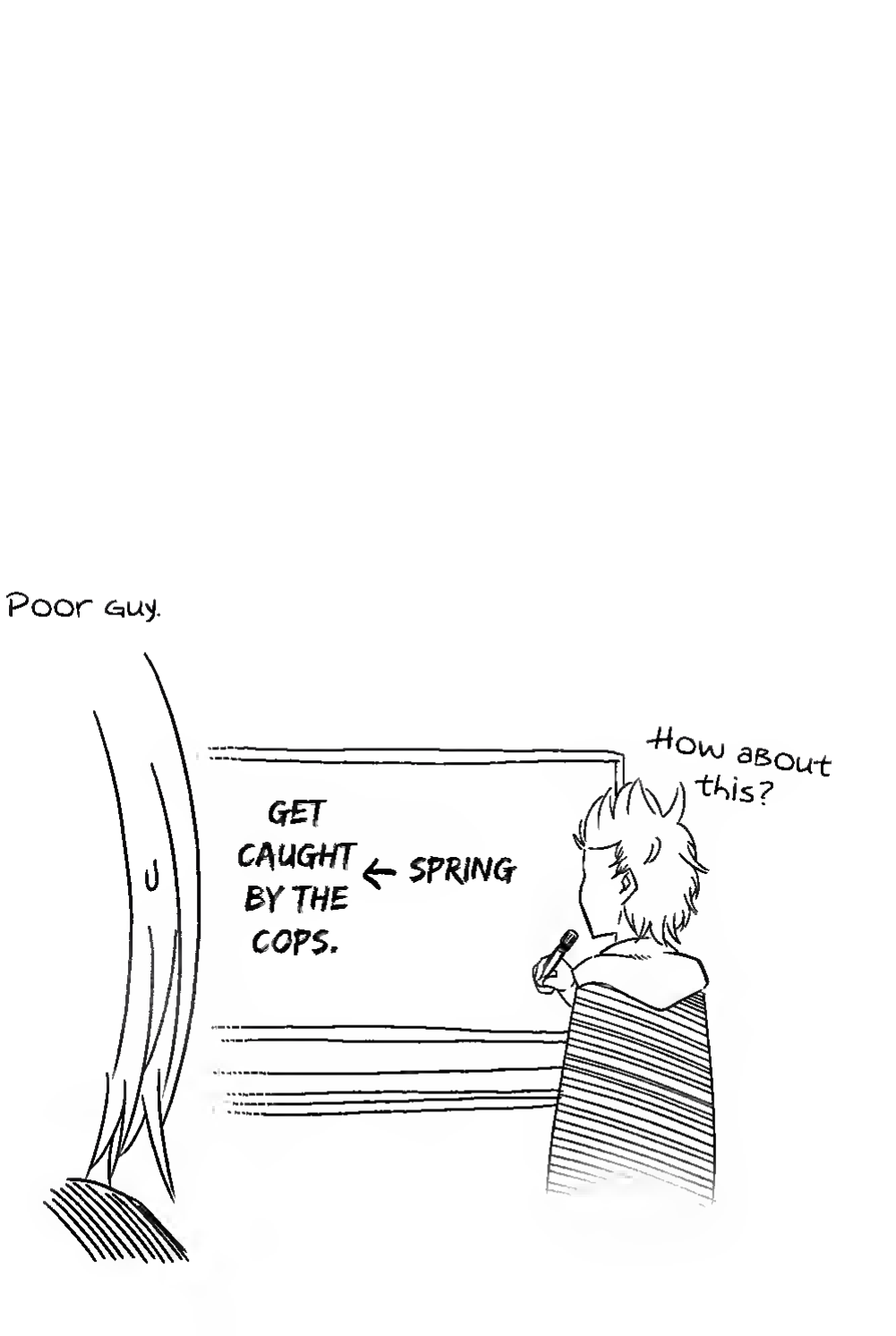
WHAT'S MOST IMPORTANT RIGHT NOW ISN'T GAINING KNOWLEDGE OR LEARNING TECHNIQUES
IT'S TO HARVEST YOUR DESIRE TO "EXPRESS"!
BUT DON'T WORRY ABOUT THEM AND DO AS YOU LIKE



WAY HOME
さっ
さっ
さっ
GEEZ... LOOKS LIKE MY NAME IS SPREADING
OH WELL, WHO CARES
ちっ
HEY, NANAKO CREATE SOME DISTANCE DON'T WALK TOO CLOSE
YOU DON'T WANT PEOPLE RUNNING AWAY FROM YOU TOO, RIGHT?
...Ow. Wait, why?!
ポっ
ポっ
ポっ
ポっ

かき
かき
かき
かき
かき
I DON'T CARE ABOUT, WHAT OTHERS THINK, AS LONG AS I CAN BE WITH YOU

WAIT... BUT, YOU...
THAT'S UMM....
AH
YOU STUPID... THAT'S SOMETHING YOU SAY TO SOMEONE YOU LIKE....
No, No no no no no no
Wait, but a real man wouldn't shy away from the opportunity, right?
Hmm
WHAT ARE THEY DOING...


Poor guy.
U
GET CAUGHT BY THE COPS.
SPRING
How about this?

川柳少女

せんりゅうしょうじょ